

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДВНЗ «ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ім. І.Я. ГОРБАЧЕВСЬКОГО МОЗ УКРАЇНИ»

Навчально-науковий інститут моделювання та аналізу патологічних процесів

Кафедра іноземних мов

Відділ порівняльної педагогіки Інституту педагогіки НАПН України

Universitea «Alexandru Ioan Cuza» IAȘI (Romania)

Humboldt-Universität zu Berlin (Deutschland)

Rīgas Valsts Tehnikums (Latvia)

Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach (Polska)

Lebanese American University Medical Center (Lebanon)

«ТРАНСФОРМАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ В ОСВІТІ ТА МЕДИЦИНІ: ВІТЧИЗНЯНИЙ ТА ЗАРУБІЖНИЙ КОНТЕКСТ»

**МАТЕРІАЛИ МІЖНАРОДНОЇ
НАУКОВО-ПРАКТИЧНОЇ КОНФЕРЕНЦІЇ
(12-13 жовтня 2018 року)**

Тернопіль
ТДМУ
«Укрмедкнига» 2018

Рекомендовано до друку вченою радою Навчально-наукового інституту моделювання та аналізу патологічних процесів (протокол № 1 від 4.09.2018)

Редакційна колегія:

Корда Михайло Михайлович	ректор ДВНЗ «Тернопільський державний медичний університет імені І.Я. Горбачевського МОЗ України», заслужений діяч науки і техніки України, доктор медичних наук, професор
Шульгай Аркадій Гаврилович	проректор з науково-педагогічної роботи ДВНЗ «Тернопільський державний медичний університет імені І.Я. Горбачевського МОЗ України», доктор медичних наук, професор
Кліщ Іван Миколайович	проректор з наукової роботи ДВНЗ «Тернопільський державний медичний університет імені І.Я. Горбачевського МОЗ України», заслужений діяч науки і техніки України, доктор біологічних наук, професор
Федчишин Надія Орестівна	завідувач кафедри іноземних мов ДВНЗ «Тернопільський державний медичний університет імені І.Я. Горбачевського МОЗ України», доктор педагогічних наук, доцент

ISBN 978-966-673-339-2

Відповідальний за випуск: кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов ДВНЗ «Тернопільський державний медичний університет імені І.Я. Горбачевського МОЗ України» **Ворона І.І.**

Автори несуть відповідальність за наукову вірогідність і коректність уміщених у збірнику матеріалів.

Трансформаційні процеси в освіті та медицині: вітчизняний та зарубіжний контекст: Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції (12-13 жовтня 2018 р.). – Тернопіль, ТДМУ, 2018. – 276 с.

Матеріали збірника присвячено аналізу проблем, які обговорювалися на Міжнародній науково-практичній конференції «Трансформаційні процеси в освіті та медицині: вітчизняний та зарубіжний контекст», а саме: якість вищої медичної освіти у порівняльно-історичній ретроспективі; стратегії розвитку та трансформаційні процеси освіти й медицини; педагогічні, філософські, лінгвістичні та психолінгвістичні проблеми змісту й організації навчального процесу інтеграції вищої медичної освіти України в європейській освітній простір; міжнародний досвід підтримки інклюзивної освіти; освітні та медичні реформи в умовах глобалізації; перспективність зарубіжного медичного досвіду в Україні; мовна підготовка іноземних громадян у вітчизняних вищих навчальних закладах; міжкультурна комунікація лікаря в умовах інноваційних процесів у глобалізованому світі; актуальні проблеми дистанційного навчання в системі медичної освіти; проблеми та перспективи розвитку вищої (медичної) освіти. Видання призначене для науковців, аспірантів, викладачів, студентів та всіх, хто цікавиться здобутками у галузі освіти й медицини.

3. Engelbrecht H. Geschichte des österreichischen Bildungswesens / H. Engelbrecht. – Bd. 3. – Wien : Österreichischer Bundesverlag, 1984. – 552 S.

Бермас Любов Іванівна,
ст. викладач кафедри іноземних мов;

Бермас Олександр Миколайович
викладач кафедри іноземних мов,

Одеський національний медичний університет, м. Одеса, Україна

ПІДГОТОВКА МАЙБУТНІХ ЛІКАРІВ ДО ПРОФЕСІЙНОЇ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ.

Розширення міжнародного ділового співробітництва потребує від сучасного фахівця володіння іноземною мовою на новому рівні. Іноземна мова стає інструментом професійної міжкультурної комунікації. Це підтверджують нормативні документи України про освіту. В медичних вузах запроваджується з 2019 року перевірка базових знань студентів «Крок 1» з включенням тестів на іноземній мові. Сучасні тенденції у викладанні іноземних мов пов'язані із зміною методичної парадигми та технічним і технологічним оновленням процесу навчання. Навчання іноземній мові повинно сприяти формуванню сучасної самостійно мислячої особистості.

Комунікативний підхід повинен забезпечити формування комунікативної компетенції, яка необхідна для спілкування на іноземній мові з його носіями у різних ситуаціях, а також під час роботи з іноземними науковими працями. Для формування комунікативної компетентності недостатньо ввести в учбовий процес комунікативні вправи. Необхідно надати студентам можливість самостійно мислити, вирішувати цікаві та важливі для них проблеми, розмірковувати над можливими шляхами вирішення цих проблем. Увага студента повинна бути направлена, в першу чергу, на формування своєї думки, а лише потім на мовну форму.

Професійне спілкування – найскладніший вид комунікації, який є одним із головних напрямлень розвитку сучасної методики викладання іноземної мови. Особливо ця проблема актуальна при навчанні студентів – медиків, які як у процесі навчання так і при вирішенні своїх професійних завдань вступають у прямий контакт з іншими

людьми – пацієнтами, колегами, молодшим медичним персоналом.

Для вирішення цих проблем ми застосовуємо на заняттях рольові ігри, напр.: «Лікар – пацієнт», «У стоматолога», та інші, які дають можливість розвинути діалогічне мовлення, подолати такі недоліки, як сором'язливість та невпевненість. Під час рольової гри студент повинен пристосуватись до ситуації, зібрати анамнез, знайти рішення, поставити діагноз, дати необхідні рекомендації. Необхідно розташувати дії та їх послідовність. Після завершення рольової гри проводиться дискусія. Студенти висловлюють свою думку щодо запитань, які ставить лікар, постановки діагнозу та призначення необхідних лікарських засобів. Більшість студентів приймають активну участь у цьому процесі. Викладач повинен зацікавити студентів та залучати їх до активного спілкування. Рольові ігри дають можливість відпрацювати практичні навички, розвивають комунікативні навички, вміння вести дискусію та дозволяють розвинути клінічне мислення. Сучасний професійно – спрямований підхід до вивчення іноземної мови сприяє формуванню у студентів вміння спілкування у професійних та наукових сферах та ситуаціях, враховуючи особливості професійного мислення. Мовна направленість та ситуативність формують визначення комунікативного підходу та одночасно є її принципами. Реалізації цих принципів сприяє атмосфера колективного спілкування та співробітництва.

Література:

1. Скляренко Н. К. Типологія вправ для навчання ділового спілкування та сучасні вимоги до них / Н. К. Скляренко / Навчання ділової англійської мови у Східній Європі: для чого і як? Міжнародна наукова конференція: тези доповідей: – Дніпропетровськ, 2004. – С. 23-25
2. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация: Учебное пособие. – М.: Слово/Slovo, 100 – 624 с.